

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

28 JUNI 1966.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 8 april 1965 houdende instelling van een Saneringsfonds voor de landbouw.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Uit de toepassing van de wet van 8 april 1965 houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, blijkt dat de in artikel 5, 1° en 2° bepaalde bedragen voorbijgestreefd zijn zodat de wet de doelstellingen niet meer bereikt die door de indieners van het oorspronkelijk wetsvoorstel werden nagestreefd.

Daarom wordt voorgesteld bedoelde bedragen te verhogen van 25.000 frank en 10.000 frank tot een minimum van respectievelijk 30.000 frank en 15.000 frank, met dien verstande dat om de betrokken wetgeving de nodige soepelheid te verzekeren, tevens wordt voorgesteld deze bedragen te laten bepalen bij koninklijk besluit op gezamenlijke voordracht van de ministers van Landbouw en van Financiën. Een dergelijke bepaling bij koninklijk besluit is reeds voorzien voor de uitredingsvergoeding zelf, op grond van artikel 3 van de wet van 8 april 1965.

De verhoging van het in artikel 5, 1° bepaalde bedrag, maakt ook een aanpassing noodzakelijk van het nettobedrijfsinkomsten van het overnemend bedrijf bij verhuur of pachtoverdracht, zoals bepaald in artikel 5, 4° van dezelfde wet. Er dient immers over te worden gewaakt dat de rechtstreekse verbetering van de bedrijfsstructuur van de landbouw door de vergroting van economisch leefbare bedrijven, behouden blijft.

Tenslotte wordt voorgesteld artikel 9 van de wet van 8 april 1965 in die zin te wijzigen dat aan de weduwe van een overleden rechthebbende, de volledige uitredingsvergoeding tot het einde van de bij artikel 4

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

28 JUIN 1966.

Proposition de loi portant modification de la loi du 8 avril 1965 créant un Fonds d'assainissement pour l'agriculture.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'application de la loi du 8 avril 1965 créant un Fonds d'assainissement pour l'agriculture a fait apparaître que les montants prévus à l'article 5, 1° et 2°, ne correspondent plus aux réalités, de sorte que la loi n'atteint plus le but poursuivi par les auteurs de la proposition de loi initiale.

C'est pourquoi nous proposons de porter respectivement les montants de 25.000 francs et de 10.000 francs à un minimum de 30.000 francs et de 15.000 francs; toutefois, afin de donner à la loi la souplesse nécessaire, nous prévoyons qu'un arrêté royal présenté conjointement par les Ministres de l'Agriculture et des Finances fixera les montants applicables. D'ailleurs, l'article 3 de la loi du 8 avril 1965 dispose déjà que l'indemnité de sortie elle-même peut être fixée par arrêté royal.

Toute majoration du montant visé à l'article 5, 1°, entraîne la nécessité de réadapter également le revenu professionnel net de l'entreprise bénéficiaire de la reprise en cas de location ou de cession de bail, comme le prévoit l'article 5, 4°, de la même loi. En effet, il importe de veiller à sauvegarder les possibilités d'une amélioration directe de la structure des exploitations agricoles par l'agrandissement d'exploitations économiquement viables.

Enfin, nous proposons de modifier l'article 9 de la loi du 8 avril 1965 en ce sens que la totalité de l'indemnité de sortie sera versée à la veuve de l'ayant droit jusqu'à la fin de la période fixée à l'article 4, à

bepaalde termijn zou worden uitbetaald. Dit nochtans slechts op voorwaarde dat de betrokken weduwe geen rust- of overlevingspensioen geniet, gezien de uittredingsvergoeding noch met het rustpensioen noch met het overlevingspensioen kan worden gekumuleerd.

De indieners van onderhavig voorstel zijn ook voorstander van een verhoging van het bedrag van de uittredingsvergoeding zelf wegens de waardevermindering van de munt, de aanpassing van het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen en het feit dat de rechthebbenden die een bepaalde leeftijd hebben bereikt, zich nog moeilijk kunnen herklasseren buiten de land- of tuinbouw.

Een wijziging van de wet van 8 april 1965, is hier toe evenwel niet noodzakelijk gezien in artikel 3 van bedoelde wet slechts een minimumbedrag wordt bepaald dat kan worden verhoogd bij koninklijk besluit.

A. SLEDSSENS.

**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 5-1° van de wet van 8 april 1965 houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, worden de woorden « 25.000 frank » door de volgende tekst vervangen : « een bedrag door de Koning bepaald op de gezamenlijke voordracht van de minister van Landbouw en van de minister van Financiën. Dit bedrag mag niet minder bedragen dan 30.000 frank. »

ART. 2.

In artikel 5-2°, van dezelfde wet worden de woorden « 10.000 frank » door de volgende tekst vervangen : « een bedrag door de Koning bepaald op de gezamenlijke voordracht van de minister van Landbouw en van de minister van Financiën. Dit bedrag mag niet minder bedragen dan 15.000 frank. »

ART. 3.

Artikel 5-4° van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 4° de gronden die hij in huur heeft gegeven of waarvan hij de pacht heeft overgedragen, moeten door een andere landbouwer of tuinbouwer overgenomen zijn en het bedrijf of de bedrijven die de gronden overnamen, moeten een nettobedrijfsinkomen hebben, onderworpen aan de bedrijfsbelasting of aan de personenbelasting, dat niet lager ligt dan een bedrag door de Koning bepaald op gezamenlijke voordracht van de minister van Landbouw en van de minister van Finan-

condition, toutefois, que cette veuve ne jouisse pas d'une pension de retraite ou de survie, l'indemnité de sortie ne pouvant être cumulée ni avec l'une, ni avec l'autre.

Nous sommes également partisan d'une augmentation du montant de l'indemnité de sortie elle-même, en raison de la dépréciation de la monnaie, de l'ajustement des pensions de retraite et de survie des travailleurs indépendants et du fait que les ayants droit qui ont atteint un certain âge éprouvent de grandes difficultés à se recaser ailleurs que dans l'agriculture ou l'horticulture.

Il n'est cependant pas nécessaire de modifier la loi du 8 avril 1965, puisque l'article 3 de cette loi ne prévoit qu'un montant minimum, qui peut être relevé par arrêté royal.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

A l'article 5, 1°, de la loi du 8 avril 1965 créant un Fonds d'assainissement pour l'agriculture, les mots « 25.000 francs » sont remplacés par les mots « un montant à fixer par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances. Ce montant ne pourra être inférieur à 30.000 francs. »

ART. 2.

A l'article 5, 2°, de la même loi, les mots « 10.000 francs » sont remplacés par les mots « un montant à fixer par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances. Ce montant ne pourra être inférieur à 15.000 francs. »

ART. 3.

L'article 5, 4°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 4° les terres qu'il a données à bail ou dont il a cédé le bail doivent être reprises par un autre agriculteur ou horticulteur, et la ou les entreprises bénéficiaires de cette reprise doivent jouir d'un revenu professionnel net soumis à la taxe professionnelle ou à l'impôt des personnes physiques, ce revenu ne pouvant être inférieur à un montant fixé par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministres des Finances, ou jouir d'un tel revenu profes-

ciën, of een dergelijk bedrijfsinkomen genieten als gevolg van de gehele of gedeeltelijke overneming van het verlaten bedrijf. Bedoeld bedrag mag niet minder bedragen dan 40.000 frank. »

ART. 4.

In artikel 9, 3^e lid, van dezelfde wet worden de woorden « verminderd met één derde » geschrapt.

A. SLEDSSENS.
A. DE BOODT.
L. MARTENS.
A. LAGAE.

sionnel à la suite de la reprise totale ou partielle de l'exploitation abandonnée. Ce montant ne pourra être inférieur à 40.000 francs. »

ART. 4.

A l'article 9, alinéa 3, de la même loi, les mots « réduite d'un tiers » sont supprimés.